

BRAUN

Series 3



300

Type 5778

www.braun.com/register

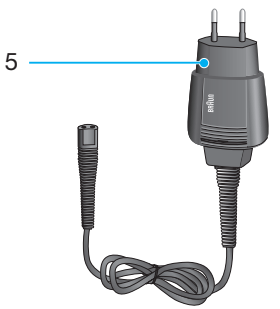
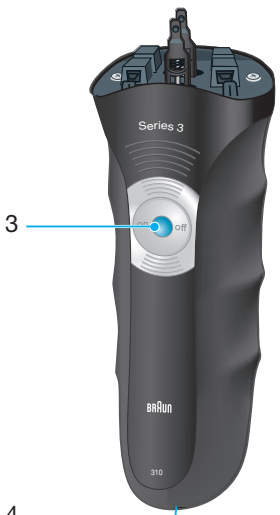


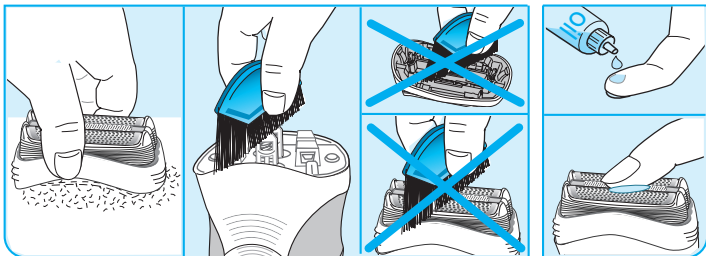
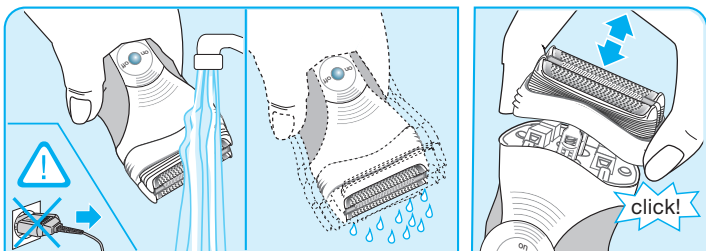
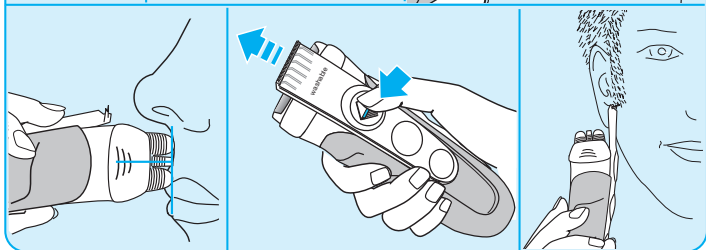
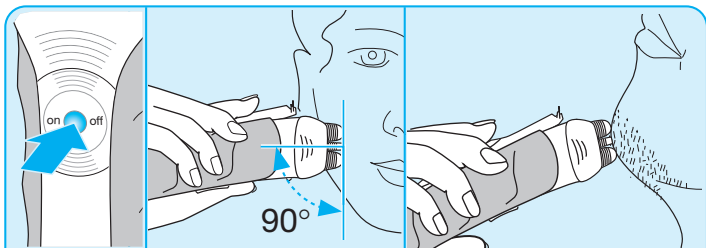
Braun Infolines

English	6	(GB)	0800 783 70 10
Français	9	(IRL)	1 800 509 448
Polski	12	(F)	0 810 309 780
Český	16	(B)	0 800 14 592
Slovenský	19	(E)	901 11 61 84
Magyar	22	(PL)	0 801 127 286 0 801 1 BRAUN
Hrvatski	25	(CZ)	221 804 335
Slovensko	28	(SK)	02/5710 1135
Türkçe	31	(H)	(06-1) 451-1256
Русский	34	(HR)	01/6690 330
Українська	39	(SLO)	080 2822
عربي	46	(TR)	0 212 473 75 85
		(RUS)	8 800 200 20 20
		(UA)	+ 38 044 428 65 05
		(HK)	852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

www.service.braun.com





English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun Shaver.

Warning

Your shaving system is provided with a special cord set, which has an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of an electric shock.

This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children.

Description

- 1 Foil & Cutter cassette
- 2 Long hair trimmer
- 3 On/off switch
- 4 Shaver power socket
- 5 Special cord set
- 6 Foil protection cap

Shaving

Press the on/off switch (3) to operate the shaver (picture).

The flexible shaving foils automatically adjust to every contour of your face (picture).

Long hair trimmer

To trim sideburns, moustache or beard, slide the long hair trimmer (2) upwards.

Tips for the perfect shave

For best results, Braun recommends you follow 3 simple steps:

1. Always shave before washing your face.
2. At all times, hold the shaver at right angles (90°) to your skin.
3. Stretch your skin and shave against the direction of your beard growth.

Cleaning



The shaver head is suitable for cleaning under running tap water.
Warning: Detach the shaver from the power supply before cleaning the shaver head in water.

Regular cleaning ensures better shaving performance. Rinsing the shaver head under running water after each shave is an easy and fast way to keep it clean:

- Rinse the shaver head under hot running water. You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam.
- Next, remove the shaver Foil & Cutter cassette (1) and let it dry.
- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil onto the long hair trimmer (2) and shaver Foil & Cutter cassette (1) (picture).

Alternatively, you may clean the shaver using a brush:

- Switch off the shaver. Remove the shaver Foil & Cutter cassette and tap it out on a flat surface.
- Using a brush, clean the inner area of the shaver head. However, do not clean the shaver Foil & Cutter cassette with a brush (picture) as this may damage it.

Keeping your shaver in top shape

To maintain 100% shaving performance, replace the shaver Foil & Cutter cassette (1) at least every 18 months or when worn.

Foil & Cutter cassette: 32B

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.



For electric specifications, see printing on the special cord set.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver Foil & Cutter cassette) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux normes les plus élevées en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous apprécierez votre nouveau rasoir Braun.

Attention

Votre rasoir est livré avec un cordon d'alimentation basse tension. Vous ne devez pas remplacer ou modifier ses composants, afin d'éviter tout risque d'accident.

Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Nous recommandons de garder l'appareil hors de portée des enfants.

Description

- 1 Cassette de rasage (grille et bloc-couteaux)
- 2 Tondeuse rétractable pour poils longs
- 3 Bouton marche/arrêt (« on/off »)
- 4 Prise d'alimentation du rasoir
- 5 Cordon d'alimentation
- 6 Capot de protection de la grille

Rasage

Appuyez sur le bouton marche/arrêt (3) pour mettre en marche le rasoir (cf. schéma). Les grilles de rasage souples s'adaptent automatiquement aux contours de votre visage (cf. schéma).

Tondeuse rétractable pour poils longs

Pour tailler les pattes, la moustache ou la barbe, faites glisser la tondeuse rétractable (2) vers le haut.

Conseils pour un rasage parfait

Pour un résultat de rasage optimal, Braun vous recommande de suivre 3 étapes simples :

1. Rasez-vous toujours avant de vous laver le visage.
2. Tenez toujours le rasoir à angle droit (90°) par rapport à la peau.
3. Tendez votre peau et rasez-vous dans le sens opposé à la pousse du poil.

Nettoyage



La tête du rasoir peut être lavée sous l'eau chaude courante.

Attention : débranchez toujours le rasoir de la prise électrique secteur avant de nettoyer la tête sous l'eau.

Un nettoyage régulier assure une meilleure performance de rasage. Nettoyer la tête du rasoir sous l'eau après chaque rasage permet de garder le rasoir propre simplement et rapidement :

- Rincez la tête de rasage sous l'eau chaude. Vous pouvez utiliser du savon liquide ne contenant pas de substance abrasive. Rincez toute la mousse.
- Ensuite, retirez la cassette de rasage (1) et laissez la sécher.
- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir sous l'eau, appliquez une fois par semaine une goutte d'huile de machine à coudre sur la tondeuse rétractable (2) et sur la cassette de rasage (1) (cf. schéma).

Vous pouvez également nettoyer le rasoir en utilisant une brosette :

- Arrêtez le rasoir. Enlevez la cassette de rasage et tapotez-la légèrement sur une surface plane.
- A l'aide de la brosette, nettoyez l'intérieur de la tête du rasoir. Cependant, ne nettoyez pas la cassette de rasage avec la brosette car cela risquerait de l'endommager (cf. schéma).

Entretien du rasoir

Pour conserver 100% de la performance de rasage, remplacer la cassette de rasage (1) au moins tous les 18 mois ou lorsqu'elle est usée.

Cassette de rasage (« Foil & Cutter ») : 32B

Sujet à toute modification sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 2004/108/EC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.



Voir les spécifications électriques mentionnées sur l'adaptateur basse tension.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Polski

Nasze produkty spełniają najwyższe standardy jakości, funkcjonalności i designu. Mamy nadzieję, że będziesz usatysfakcjonowany naszą nową golarką Braun.

Ostrzeżenie

Twój system golący wyposażony jest w specjalną stację ładującą. Nie należy samodzielnie wymieniać lub wymontowywać jakiegokolwiek jej części, gdyż grozi to porażeniem prądem.

Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci oraz dla osób z ograniczeniami fizycznymi lub psychicznymi, chyba że osoba będąca ich opiekunem wyrazi na to pozwolenie. Generalnie radzimy trzymać urządzenie z dala od dzieci.

Opis

- 1 Kasetą z systemem noży i folii golących
- 2 Trymer
- 3 Przycisk włącznik/wyłącznik («on/off»)
- 4 Stacja ładowania golarki
- 5 Przewód zasilający
- 6 Nakładka chroniąca folie golące

Golenie

Należy włączyć golarkę za pomocą przycisku włącznik/wyłącznik (3). Sprężyste folie golące dopasują się do kształtu każdej twarzy (rysunek).

Trymer

Służy do przycinania baczków, wąsów i dłuższej brody.

Porady

Dla najlepszych efektów golenia Braun poleca 3 proste zasady:

1. Należy się golić przed umyciem twarzy.
2. Golarka w czasie golenia zawsze powinna być prowadzona pod kątem prostym w stosunku do golonej powierzchni.
3. Należy naciągnąć skórę i golić «pod włos», odwrotnie do kierunku porostu włosów.

Czyszczenie



Głowica golaraki jest przystosowana do mycia pod bieżącą wodą. Ostrzeżenie: Należy odłączyć golarakę od źródła prądu, zanim użytkownik zacznie czyścić głowicę po bieżącą wodą.

Regularne czyszczenie zapewnia lepsze golenie. Oplukanie głowicy pod bieżącą wodą po każdym goleniu, to najszybsza i najłatwiejsza droga do utrzymania golaraki w czystości i higienie.

- Należy oplukać głowicę pod ciepłą, bieżącą wodą. Można użyć mydła w płynie, jeżeli nie posiada ono żadnych grudkowatych składników np. do peelingu. Następnie należy dokładnie oplukać głowicę z mydła
- Kolejnym krokiem jest wyłączenie golaraki oraz wyjęcie kasety z folią golącą i nożykami (1). Należy pozostawić wyjęte elementy do wyschnięcia.
- Jeżeli golaraka jest regularnie czyszczona pod bieżącą wodą, to wystarczy raz na tydzień nanieść kroplę lekkiego oleju maszynowego na trymer (2) oraz na kasetę z folią i nożykami (1). W ten sposób zostaną nasmarowane elementy golące, które wymagają takiej ochrony.

Golaraka może być także czyszczona przy pomocy szczoteczki:

- Należy wyłączyć golarakę a następnie wyjąć kasetę z folią golącą i nożykami (1). Delikatnie stukając kasetą o płaską powierzchnię, trzeba wysypać wszelkie zanieczyszczenia.
- Używając szczoteczki należy oczyścić głowicę golaraki oraz jej okolice. Absolutnie nie należy używać szczoteczki do czyszczenia kasety z folią i nożykami, gdyż można ją uszkodzić.

Jak utrzymać golarakę w najlepszym stanie

Aby golaraka działała na 100% swoich możliwości, należy wymieniać kasetę z foliami golącymi oraz nożykami (1) co 18 miesięcy lub kiedy włącza się wskaźnik golaraki przypominający o wymianie elementów golących.

Kasety z foliami golącymi oraz nożykami: 32B

Powyższe informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy EMC 2004/108/EC oraz dyrektywy 2006/95/EC dotyczącej elektrycznych urządzeń niskonapięciowych.



Specyfikacje elektryczne zostały wydrukowane na specjalnym kablu sieciowym.

Prosimy nie wyrzucać urządzenia do śmieci po zakończeniu jego użytkowania. W tym przypadku urządzenie powinno zostać dostarczone do najbliższego serwisu Braun lub do adekwatnego punktu na terenie Państwa kraju, zajmującego się zbieraniem z rynku tego typu urządzeń.



Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna z dokumentem zakupu i obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.

8. Gwarancją nie są objęte:
- a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
 - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Naše výrobky jsou vyrobeny tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým holicím strojkem Braun spokojeni.

Výstraha

Tento holicí strojek je vybaven speciálním síťovým přívodem s integrovaným bezpečnostním síťovým adaptérem. Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho částí, jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

Tento přístroj nesmí používat děti ani osoby se sníženými psychickými nebo mentálními schopnostmi bez dohledu osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Doporučujeme uchovávat přístroj mimo dosah dětí.

Popis

- 1 Kazeta s planžetou a břitovým blokem
- 2 Zastříhovač dlouhých vousů
- 3 Spínač zapnutý/vypnutý («on/off»)
- 4 Síťová zásuvka holicího strojku
- 5 Speciální síťový přívod
- 6 Ochranná krytka planžety

Holení

Pro zahájení provozu holicího strojku stiskněte spínač «on/off» (3) – viz obrázek.

Výkyvný holicí systém se automaticky přizpůsobuje všem konturám vašeho obličeje (viz obrázek).

Zastříhovač dlouhých vousů

Při zastříhování kotlet, knírku nebo bradky vysuňte zastříhovač dlouhých vousů (2) směrem nahoru.

Tipy pro perfektní oholení

Pro dosažení nejlepších výsledků vám Braun doporučuje 3 jednoduché kroky:

1. Holte se vždy před mytím obličeje.
2. Holicí strojek držte vždy v pravém úhlu (90°) k pokožce.
3. Napněte pokožku a holte se proti směru růstu vousů.

Čištění



Tento přístroj je možné čistit pod tekoucí vodou. Upozornění: Před čištěním holicí hlavy vodou odpojte holicí strojek ze sítě.

Pravidelným čištěním zlepšíte holicí výkon vašeho holicího strojku. Propláchnutí holicí hlavy pod tekoucí vodou po každém holení představuje rychlý a snadný způsob jak udržovat holicí strojek čistý:

- Opláchněte holicí hlavu pod horkou tekoucí vodou. Můžete použít tekuté mýdlo bez abrazivních složek. Opláchněte všechnu pěnu.
- Poté sejměte kazetu s planžetou a břitovým blokem (1) a nechte ji oschnout.
- Pokud čistíte holicí strojek pod tekoucí vodou pravidelně, promažte každý týden zastříhovač dlouhých vousů (2) a na povrch kazety s planžetou a břitovým blokem (1) naneste kapku jemného oleje na šicí stroje.

pomocí kartáčku:

- Vypněte holicí strojek, sejměte kazetu s planžetou a břitovým blokem a jemně ji vyklepejte na ploché podložce.
- Pomocí kartáčku vyčistěte vnitřní část holicí hlavy. Kartáček však nepoužívejte na čištění kazety holicí planžety a břitového bloku – tyto díly byste tak mohli poškodit.

Udržování holicího strojku ve špičkové formě

Aby byl udržen 100% holicí výkon, vyměňte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem (1) vždy po cca 18 měsících, nebo když jsou holicí díly opotřebovány.

Kazeta s planžetou a břitovým blokem: 32B

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Může být změněno bez upozornění.

Tento přístroj odpovídá předpisům o odrušení (směrnice ES 2004/108/EC) a směrnici o nízkém napětí (2006/95/EC).



Elektrikářské specifikace najdete v návodu na speciální sadě šňůr.

Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení (např. břitového bloku a folie), jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Příklad je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodáváče) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi). Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun.

Volejte zákaznickou infolinku 221 804 335 pro informace o výrobcích a nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete so svojim novým holiacim strojčekom Braun spokojní.

Upozornenie

Váš holiaci strojček je vybavený špeciálnym prevodníkom na nízke napätie (špeciálnym sieťovým káblom so sieťovým adaptérom). Žiadnu jeho časť nesmiete meniť, ani ho rozoberať, inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Tento prístroj nie je určený deťom ani osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ak na nich nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť. Prístroj odporúčame uchovávať mimo dosahu detí.

Popis

- 1 Planžeta a holiaci blok
- 2 Zastrihávač dlhých fúzov
- 3 Tlačidlo zapnutia/vypnutia («on/off»)
- 4 Elektrická zásuvka holiaceho strojčka
- 5 Špeciálny sieťový kábel
- 6 Ochranný kryt planžety

Holenie

Strojček zapnite stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (3) (obrázok). Flexibilné holiace planžety sa automaticky prispôbia každej kontúre vašej tváre (obrázok).

Zastrihávač dlhých fúzov

Na zastrihnutie bokombrád, fúzov alebo brady vysuňte zastrihávač smerom nahor.

Tipy na najlepšie oholenie

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov holenia vám Braun odporúča dodržiavať 3 jednoduché pravidlá:

1. Vždy sa holte predtým, ako si umyjete tvár.
2. Holiaci strojček držte vždy v pravom uhle (90°) k pokožke.
3. Pokožku držte napnutú a holte sa proti smeru rastu fúzov.

Čistenie



Holiacu hlavu strojčeka môžete umývať pod tečúcou vodou.

Upozornenie: predtým, ako holiacu hlavu umyjete vodou, odpojte strojček z elektrickej siete.

Pravidelné čistenie zaručuje lepšie výsledky holenia. Opláchnutie holiacej hlavy pod tečúcou vodou po každom holení je jednoduchý a rýchly spôsob, ako ju udržať čistú:

- Holiacu hlavu opláchnite v teplej tečúcej vode. Môžete použiť tekuté mydlo bez abrazívnych látok. Penu dôkladne opláchnite.
- Potom zložte planžetu a holiaci blok (1) a nechajte ich uschnúť.
- Ak holiaci strojček pravidelne čistíte pod tečúcou vodou, raz do týždňa aplikujte na zastrihávač dlhých fúzov (2) a na planžetu a holiaci blok (1) kvapku jemného strojového oleja.

Alternatívne môžete holiaci strojček vyčistiť pomocou kefkы:

- Holiaci strojček vypnite. Planžetu a holiaci blok zložte a vyklepte ich na rovnom povrchu.
- Kefkou vyčistíte vnútornú časť holiacej hlavy. Planžetu a holiaci blok však kefkou nečistite, pretože by sa mohli poškodiť.

Udržiavanie holiaceho strojčeka v špičkovej forme

Planžetu a holiaci blok (1) vymieňajte aspoň každých 18 mesiacov, alebo keď sa opotrebojú, aby ste zaistili 100 % výkon holiaceho strojčeka.

Planžeta a holiaci blok: 32B

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Toto zariadenie vyhovuje predpisom o odrušení (smernica ES 2004/108/EC) a predpisom o nízkom napätí (smernica 2006/95/EC).



Podrobné technické údaje sa nachádzajú na špeciálnom sieťovom kábli.

Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie (napr. britového bloku a fólie) ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov.

Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej opravu.

Magyar

Termékeink előállításakor, messzemenően törekszünk a legmagasabb minőségi követelményekkel, funkcionalitással és formatervezéssel szembeni igények kielégítésére. Reméljük, örömet leli majd új Braun borotvájában!

Figyelmeztetés

Az Ön borotvarendszerét egy különleges csatlakozókábelrel láttuk el, integrált, biztonságos kifeszültségű rendszerrel. Semmilyen alkatrészét ne cserélje, vagy alakítsa át, ellenkező esetben áramütés veszélye állhat fenn!

A készüléket gyermekek, mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékosokban szenvedő személyek, - kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használják! Javasoljuk, hogy a készüléket tartsa gyermekektől elzárva!

Leírás

- 1 Szitából és késből álló nyíróegység
- 2 Hosszúszőr-vágó
- 3 Be/Ki kapcsoló gomb («on/off»)
- 4 Csatlakozó bemenet
- 5 Különleges csatlakozókábel
- 6 Szitavédő sapka

Borotválkozás

A borotva működtetéséhez, (az ábrának megfelelően) nyomja meg a Be/Kikapcsoló gombot! (3).

A billenő sziták automatikusan követik arcának minden vonalát.

Hosszúszőr-vágó

A pajesz, bajusz vagy szakáll nyírásához tolja fel a hosszúszőr-vágót (2)!

Tippek a tökéletes borotválkozáshoz

A legjobb borotválkozási eredmény eléréséhez, a Braun az alábbi három egyszerű lépést javasolja:

1. Mindig arcmosás előtt borotválkozzon!
2. Borotválkozás közben tartsa a készüléket megfelelő szögben (90°) az arcfelületre!
3. Feszítse meg a bőrt, és a szakáll növekedési irányával ellentétesen borotválkozzon!

A készülék tisztítása



A készülék alkalmas a vízszugár alatt történő tisztításra.

Figyelmeztetés: A borotvafej vízzel történő tisztításának megkezdése előtt, távolítsa el a borotvát az elektromos hálózatból!

A rendszeres tisztítás növeli a készülék hatékonyságát. A borotvafej vízzel történő átöblítése minden egyes használat után, egyszerű és gyors módja a készülék tisztántartásának:

- Öblítse le a borotvafejet forró vízszugár alatt! A tisztításhoz használhat szecsementes folyékony szappant. Öblítse le a habot!
- Ezt követően távolítsa el a nyíróegységet (1), és hagyja megszáradni!
- Amennyiben borotváját rendszeresen tisztítja vízszugár alatt, hetente egyszer kenje be a hosszúszőr-vágót (2) valamint a nyíróegységet (1) egy csepp jó minőségű műszerolajjal!

Alternatívaként, tisztíthatja borotváját egy tisztítókefe segítségével:

- Kapcsolja ki a borotvát! Vegye le a nyíróegységet, és kocogtassa egy lapos felülethez!
- A kefe segítségével seperje át a borotvafej belsejét! A nyíróegységet azonban ne tisztítsa kefével, mert megsérülhet!

A borotva karbantartása

A borotva 100%-os teljesítményének megtartása érdekében, körülbelül 18 havonta vagy amikor az elhasználódott, cserélje ki a nyíróegységet (1)!

Borotva szitából és késből álló nyíróegység: 32B

A változtatás jogát fenntartjuk.

A termék megfelel mind az EMC követelményrendszerének, amint az az Európa Tanács 2004/108/EC direktívájában szerepel, mind pedig az alacsonyfeszültségről szóló előírásoknak (2006/95/EC).



Az elektromos leírás a speciális vezetékre nyomtatva olvasható.

A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemétkbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.



Garancia

A Braun – ismerve termékei megbízhatóságát, készülékeire két év garanciát vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt a készülék csomagolásában található Jótállási Nyilatkozatban feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát nem befolyásolják.

A garancia nem vonatkozik a gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. Borotvaszita, kés, stb.)

A jótállási igény érvényesítésére vonatkozó részletes tájékoztató a készülék csomagolásában található.

Hrvatski

Naši su proizvodi oblikovani su tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete uživati u brijanju novim Braunovim aparatom za brijanje.

Upozorenje

Vaš aparat za brijanje ima ugrađeni sigurnosni niskonaponski adapter. Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom adaptera, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara.

Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, osim ako ih ne nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Općenito, preporučamo da ovaj uređaj držite van dohvata djece.

Opis

- 1 Kaseta mrežice i bloka noža
- 2 Podrezač dugih dlačica
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje («on/off»)
- 4 Utičnica uređaja
- 5 Specijalni priključni kabel
- 6 Zaštitni poklopac za mrežicu

Brijanje

Pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje (3) uključite aparat (ilustracija).

Prilagodljive mrežice automatski se prilagođavaju svim obrisima vašeg lica (ilustracija).

Podrezač dugih dlačica

Kako biste oblikovali zalistke, brkove ili bradu gurnite podrezač dugih dlačica (2) prema gore.

Savjeti za savršeno brijanje

Za najbolje rezultate, Braun preporučuje da slijedite ova 3 jednostavna koraka:

1. Uvijek se brijte prije nego operete lice.
2. Uvijek držite aparat za brijanje pod pravim kutem (90°) u odnosu na kožu.
3. Nategnite kožu i brijte se u smjeru suprotnom od rasta dlačica.

Čišćenje



Ovaj uređaj se može čistiti i pod mlazom tekuće vode.

Upozorenje: prije čišćenja vodom uvijek isključite uređaj iz struje.

Redovito čišćenje omogućuje kvalitetniji i bolji rad aparata. Ispiranje glave aparata vrućom tekućom vodom nakon svakog brijanja, jednostavan je i brz način održavanja aparata čistim:

- Isperite glavu aparata za brijanje pod vrućom tekućom vodom. Možete koristiti i tekući sapun koji nema abrazivnih sastojaka. Isperite svu pjenu.
- Zatim, skinite kasetu mrežice i bloka noža (1) i pustite ih da se osuše.
- Čistite li uređaj redovito tekućom vodom jednom tjedno nanesite kapljicu laganog strojnog ulja na podrezač dugih dlačica (2) i zaštitni poklopac mrežice i bloka noža (1).

Isto tako aparat možete očistiti i četkicom:

- Prvo isključite aparat, pa izvucite kasetu mrežice i bloka noža te njime lagano tupkajte po ravnoj površini.
- Četkicom očistite blok noža i unutrašnji dio glave za brijanje. U svakom slučaju, nikada četkicom nemojte čistiti mrežicu jer biste je tako mogli oštetiti.

Održavanje aparata za brijanje u vrhunskom stanju

Kako biste osigurali najtemeljitiye i najkvalitetnije brijanje, zamijenite kasetu mrežice i bloka noža čim to signalizira svjetlo upozorenja za zamjenu dijelova (otprilike svakih 18 mjeseci) ili kada se dijelovi istroše.

Kaseta mrežice i bloka noža: 32B

Podložno promjeni bez prethodne obavijesti.

Detalji o električnoj energiji otisnuti su na specijalnom priključnom kabelu.

Molimo Vas da ne bacate uređaj u kućni otpad nakon prestanka njegovog radnog vijeka. Ostaviti ga možete u Braun servisnom centru ili na odgovarajućim odlagalištima u Vašoj zemlji.



Jamstveni list

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost (npr. mrežice ili bloka noža) i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00 385 1 6601 777.

Slovensko

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Želimo si, da bi vaš novi Braunov brivnik z veseljem uporabljali.

Opozorilo

Sistem za britje je opremljen s posebno priključno vrvico z vgrajenim varnostnim nizkonapetostnim napajanjem. Njenih delov ne smete zamenjati ali spreminjati, sicer obstaja tveganje električnega udara.

Otroci in ljudje z zmanjšano fizično ali duševno sposobnostjo lahko uporabljajo aparat le pod nadzorstvom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Priporočamo vam, da napravo hranite izven dosega otrok.

Opis

- 1 Enota z mrežico in rezili
- 2 Prirezovalnik daljših dlak
- 3 Stikalo za vklop/izklop («on/off»)
- 4 Vtič brivnika za priključno vrvico
- 5 Posebna priključna vrvica
- 6 Zaščitni pokrovček mrežice

Britje

Brivnik vključite s pritiskom na stikalo za vklop (3) (glejte sliko). Fleksibilne brivske mrežice se samodejno prilagodijo potezam vašega obraza (glejte sliko).

Prirezovalnik daljših dlak

Če želite prirezati zalizke, brke ali brado, potisnite prirezovalnik daljših dlak (2) navzgor.

Nasveti za brezhibno britje

Za kar najboljše rezultate britja vam Braun priporoča, da upoštevate tri preproste nasvete:

1. Vedno se obrijte, preden umijete obraz.
2. Brivnik ves čas držite pravokotno na kožo (90°).
3. Kožo z roko rahlo napnite in se brijte v nasprotni smeri rasti brade.

Čiščenje



Glavo brivnika lahko čistite pod tekočo vodo.

Opozorilo: Preden glavo brivnika očistite z vodo, morate brivnik izključiti iz električnega omrežja.

Redno čiščenje brivnika vam zagotavlja boljše rezultate britja. Izpiranje glave brivnika pod tekočo vodo po vsakem britju je preprost in hiter način za vzdrževanje čistoče:

- Glavo brivnika sperite pod vročo tekočo vodo. Uporabite lahko tudi tekoče milo, ki ne vsebuje abrazivnih snovi. Peno milnice temeljito izperite.
- Nato odstranite enoto z mrežico in rezili (1) in pustite, da se posuši.
- Če brivnik redno čistite pod tekočo vodo, na prirezovalnik daljših dlak (2) in enoto z mrežico in rezili (1) vsak teden nanesite kapljico lahkega strojnega olja.

Brivnik lahko očistite tudi s ščetko:

- Izključite brivnik. Odstranite enoto z mrežico in rezili in jo iztrkajte na ravni površini.
- S ščetko očistite notranjost glave brivnika. Enote z mrežico in rezili ne smete čistiti s ščetko, ker jo s tem lahko poškodujete.

Vzdrževanje brivnika

Za ohranjanje 100 % učinkovitosti britja morate enoto z mrežico in rezili (1) zamenjati najmanj vsakih 18 mesecev oziroma takoj, ko opazite znake obrabe.

Enota z mrežico in rezili: 32B

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Ta izdelek je skladen z evropskima smernicama o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EC in nizkonapetostnih napravah 2006/95/EC.



Podatki o električnem priključku so odtisnjeni na posebnem priključnem kablu.

Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



Garancija

Za izdelek valja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe (mrežice, bloki noža,...) in tudi ne okvar, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata.

Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseba, oziroma če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite komplet izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS
tel. + 386 1 476 98 00.

Türkçe

Ürünlerimiz kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara ulaşabilmek için üretilmiştir. Yeni Braun tıraş makinenizden memnun kalacağınızı umarız.

Uyarı

Tıraş makinenizin ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır. Genel olarak, çocukların erişemeyeceği bir yerde tutmanızı öneririz.

Bu aygıt sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaksızın çocukların ve fiziksel yada ruhsal engelli kişilerin kullanmasına uygun değildir. Aygıtınızı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutmanızı öneririz.

Tanımlamalar

- 1 Elek koruyucu başlığını
- 2 Uzun tüy düzeltici
- 3 Açma/kapama düğmesi («on/off»)
- 4 Tıraş güç soketi
- 5 Özel kablo seti
- 6 Elek koruma kabı

Tıraş Olma

Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine (3) basınız. (resim)

Esnek kesici sistem yüz kıvrımlarınıza otomatik olarak uyum sağlar. (resim)

Uzun tüy düzeltici

Favori, bıyık ve sakalınızı düzeltmek için uzun tüy düzelticiyi (2) yukarı doğru oynatınız.

Mükemmel tıraş için ipuçları

En iyi sonuçlar için, Braun size 3 basit you tavsiye ediyor:

1. Cildinizi yıkamadan önce tıraş olmanızı öneririz.
2. Tıraş makinenizi cildinize 90° açı ile tutunuz.
3. Cildinizi geriniz ve sakallarınızı çıktıktan yönün tersine doğru tıraş ediniz.

Temizleme



Tıraş makineniz musluk suyu altında temizleme uygundur.

Uyarı: Tıraş makinenizi temizlemeden önce cihazının fişten çekilmiş olduğundan emin olunuz.

Düzenli temizleme tıraş makinenizden en iyi performansı almanızı sağlayacaktır. Tıraş başlığını akan su altında temizlemek kolay ve hızlı bir temizleme yöntemidir:

- Tıraş başlığını sıcak suyun altına tutunuz. Dilerseniz aşındırıcı madde içermeyen sabunlu su kullanabilirsiniz. Bütün köpükten arındığından emin olunuz.
- Daha sonra, tıraş eleğini ve elek koruyucu başlığını (1) çıkartınız ve kurumaya bırakınız.
- Eğer cihazınızı düzenli olarak su altında temizliyorsanız, haftada bir kere uzun tüy düzeltici (2) ve elek koruyucu başlığına (1) bir damla hafif makine yağı uygulayınız. (resim)

Alternatif olarak, bir fırça yardımı ile tıraş makinenizi temizleyebilirsiniz:

- Cihazınızı kapatınız, Elek koruyucu başlığını (1) çıkartınız ve düz bir yüzeye hafifçe vurunuz.
- Fırçayı kullanarak, tıraş başlığının iç bölgesini temizleyiniz. Buna rağmen, elek ve kesiciyi zarar verebileceğinden fırça ile temizlemeyiniz. (resim)

Tıraş makineninizin ideal performansını her zaman korumak için

%100 tıraş performansı sağlamak için tıraş makinesi eleğini ve kesiciyi (1) ortalama 18 ayda bir ya da eskidiğinde değiştiriniz.

Elek ve kesici bıçaklar: 32B

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Elektrikle ilgili direktifler özel kordon setinin üzerinde yazmaktadır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:



Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
☎ **(49) 6173 30 0**
Fax (49) 6173 30 28 75

P & G Sat. ve Dağ. Ltd. Şti.
Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P & G Tüketici Hizmetleri
0 212 473 75 85,
trconsumers@custhelp.com

Русский

Наши изделия разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Надеемся, что Вам понравится новая бритва Braun.

Предупреждение

Бритва снабжена адаптером низкого напряжения. Не заменяйте и не модифицируйте никакие детали адаптера. Это может привести к поражению электрическим током.

Данное устройство не предназначено для использования детьми или людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, в случае, если они не находятся под присмотром людей, ответственных за их безопасность. Мы рекомендуем хранить устройство в месте, недоступном для детей.

Описание

- 1 Бреющая сетка и режущий блок
- 2 Триммер для подравнивания длинных волос
- 3 Кнопка включения/выключения («on/off»)
- 4 Разъем подключения бритвы к электросети
- 5 Шнур питания
- 6 Колпачок для защиты бреющей сетки

Бритье

Нажмите кнопку включения/выключения (3) как показано на картинке. Плавающие бреющие сетки автоматически адаптируются ко всем контурам вашего лица (см. изображение).

Триммер для подравнивания длинных волос

Для подравнивания бакенбардов, усов или бороды, выдвиньте триммер (2) вперед.

Рекомендации для чистого бритья

Для достижения лучшего результата Braun рекомендует следовать трем простым правилам:

1. Мы рекомендуем бриться до умывания.
2. Держите бритву под прямым углом (90°) к коже.
3. Натяните кожу и перемещайте бритву в направлении против роста волос.

Чистка бритвы



Бреющая головка легко промывается под струей воды.

Внимание: Отключите бритву от электрической сети перед тем, как начать чистить бритву под струей воды.

Регулярный уход за бритвой обеспечит вам лучшее качество бритья на протяжении всего периода эксплуатации бритвы. Чистка бритвы под струей воды – легкий и быстрый способ содержать бритву в чистоте.

- Промойте бритву под струей горячей воды. Вы можете использовать жидкое мыло без абразивных частиц. Смойте пену.
- Затем удалите бреющую сетку и режущий блок (1) и позвольте им просохнуть.
- Если вы регулярно чистите бритву под струей воды, наносите раз в неделю на сетку и режущий блок (1) и триммер для длинных волос (2) каплю светлого машинного масла.

В качестве альтернативы, Вы можете чистить бритву с помощью щетки:

- Выключите бритву. Удалите сетку и режущий блок (1) и аккуратно постучите ими по плоской поверхности.
- Используя щеточку, очистите внутреннюю часть бреющей головки. Не чистите щеткой сетку и режущий блок, так как это может повредить их.

Ухаживайте за своей бритвой правильно

Для обеспечения 100% эффективности бритья рекомендуется заменять одновременно сетку и режущий блок (1) каждые 18 месяцев или по мере их износа.

Бреющая сетка и режущий блок №: 32В

После этого полностью зарядите бритву. Внимание: Вскрытие корпуса приведет к повреждению прибора и лишению гарантии.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Электрические спецификации смотрите на корпусе прибора.

Внимание: Вскрытие корпуса приведет к повреждению прибора и лишению гарантии.



Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Аккумуляторная и сетевая бритва Series 3 модели 300
Тип 5778

Сделано в Германии, БРАУН Гмбх,
Braun GmbH,
Waldstr. 9, 74731 Walldürn,
Germany.

Изделие использовать по назначению в Соответствии с инструкцией по эксплуатации
Служба потребителей: Проктер энд Гэмбл, Россия,
123317, Москва, Краснопресненская наб., 18.
Телефон горячей линии: 8 800 200 20 20 (звонок по России бесплатный)

Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где

никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания. Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия. Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» и принятым дополнением к закону РФ от 9.01.1996 г.

«О внесении изменений» и дополнений в закон «О защите прав потребителей» и «Кодекс РСФСР об административных правонарушениях», фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные

- истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

Українська

Продукція нашої компанії відповідає найвищим стандартам якості, функціональності та дизайну. Сподіваємося, Вам сподобається користуватися Вашою новою бритвою від Braun.

Обережно!

До комплекту Вашої бритви входить спеціальний шнур живлення з вмонтованим блоком запасного енергопостачання на випадок збоїв напруги. Не можна замінювати чи зачіпати жодну з деталей, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.

Цим пристроєм не можна користуватися дітям або особам з фізичними, сенсорними або розумовими вадами без нагляду особи, яка відповідає за їх безпеку. Ми рекомендуємо зберігати пристрій у місці, недоступному для дітей.

Опис

- 1 Сіточка для гоління та ріжучий блок
- 2 Тример для довгого волосся
- 3 Вимикач («on/off»)
- 4 Гніздо живлення бритви
- 5 Спеціальний шнур
- 6 Захисний ковпачок для сіточки

Гоління

Щоб ввімкнути бритву, натисніть на кнопку вимикача («on/off») (3). (Див. малюнок).

Сіточка для гоління рухається максимально вільно, автоматично пристосовуючись до кожного контуру вашого обличчя. (Див. малюнок).

Тример для довгого волосся

Щоб підстригти бакенбарди або бороду на потрібну довжину, слід висунути тример для довгого волосся (2).

Маленькі поради для ідеального гоління

Для досягнення найкращих результатів Braun радить дотримуватись 3-х простих правил:

1. Голитися слід завжди перед умиванням.
2. Завжди тримайте бритву під прямим кутом (90°) до шкіри.
3. Натягуйте шкіру і голіться проти напрямку росту бороди.

Чищення



Голівку бритви можна чистити під струменем водопровідної води.

Увага: Вимкніть бритву з електричної мережі, перш ніж починати її чищення водою.

Регулярне чищення забезпечує краще гоління. Промивання голівки бритви під струменем води після кожного гоління є легким та простим способом залишати бритву чистою:

- Промийте голівку під струменем гарячої води. Можна також використовувати рідке мило без абразивних частинок. Змийте всю піну.
- Після цього вимкніть бритву, зніміть сіточку для гоління та ріжучий блок (1) та дайте розібраним частинам просохнути.
- Якщо Ви регулярно чистите бритву за допомогою води, один раз на тиждень слід наносити краплю легкого машинного мастила на тример для довгого волосся (2), сіточку для гоління та ріжучий блок (1).

У якості альтернативи, Ви можете чистити бритву за допомогою щітки.

- Вимкніть бритву. Зніміть сіточку для гоління та ріжучий блок та вибийте на горизонтальній поверхні.
- За допомогою щітки очистіть внутрішню поверхню голівки. Однак, не можна чистити сіточку для гоління та ріжучий блок щіткою, оскільки це може їх пошкодити.

Як підтримувати бритву у відмінному стані

Щоб забезпечити оптимальну якість гоління, слід замінювати сіточку для гоління та ріжучий блок (1) приблизно кожні 18 місяців або тоді, коли касета зношується.

Сіточка для гоління та ріжучий блок: 32В

Компанія залишає за собою право вносити зміни в конструкцію пристрою без спеціального оголошення.

Електричні специфікації наведено на спеціальному комплекті живлення.

Бритва Braun Series 3 300, Тип 5778;

Виготовлено Браун ГмбХ у Німеччині, Braun GmbH, Waldstrasse 9, D-74731, Walldurn, Germany.

Виріб відповідає вимогам ДСТУ 3135.2-2000 (ГОСТ 30345.2-2-2000), (IEC 60335-2-8:1992), ДСТУ CISPR 14-1:2004. Відповідає нормам санітарного законодавства України згідно з висновком держ. сан.-епідем. експертизи МОЗ України.

Товар використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації.

Дата виготовлення продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виготовлення, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

Гарантія – 2 роки. У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся до головного офісу сервісного центру Braun в Україні: ПП «І.Б.С.», вул. Глибочицька 53, м. Київ.
Тел. (044) 4286505.



Товар Сертифіковано

УкрТЕСТ - 003

Гарантійні зобов'язання фірми Braun

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом ділера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначеним дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату закінчення терміну гарантії. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальний знос сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні деталі фірми Braun.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальний знос деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що справляють незначний вплив на якість роботи пристрою.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у комплекті разом з гарантійним талоном у будь-який із центрів сервісного обслуговування фірми Braun.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

У випадку виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування прохання звертатись до сервісного центру фірми Braun в Україні.

Country of origin: Germany

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate.

The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture.

Example: "745" – The product was manufactured in week 45 of 2007.

بلد المنشأ ألمانيا

تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.

الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع.

مثال: "745" - تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 45 من عام 2007.

المحافظة على آلة الحلاقة بأفضل حال

للحصول على حلاقة ممتازة 100%، قم باستبدال رأس رقاقة الحلاقة وشفرة القص (1) على الأقل كل 18 شهراً أو عند تلفها.

رأس رقاقة الحلاقة وشفرة القص: 32B

خاضعة للتغيير بدون إشعار.

ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً. يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.


لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي (مثلاً لرقاقة الحلاقة أو شفرة القص)، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية. للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

نصائح للحصول على حلاقة مثالية

للحصول على أفضل النتائج، تنصحك براون 3 خطوات بسيطة:

1. قم دائماً بالحلاقة قبل غسل وجهك.
2. قم دائماً بوضع آلة الحلاقة بزاوية قائمة (90 درجة) على بشرتك.
3. شد بشرتك، ثم ابدأ الحلاقة في عكس اتجاه نمو لحيتك.

التنظيف

يمكن تنظيف رأس الحلاقة تحت ماء الصنبور الجاري.  تحذير: يجب فصل آلة الحلاقة عن المصدر الكهربائي قبل تنظيف رأس الحلاقة بالماء.

يحافظ التنظيف المنتظم على أفضل أداء لآلة الحلاقة. ويعتبر غسل رأس الحلاقة تحت الماء الجاري بعد كل حلاقة وسيلة سهلة وسريعة للحفاظ على نظافته:

- ضع رأس الحلاقة تحت ماء ساخن جاري. كما يمكن أيضاً استخدام الصابون السائل بشرط ألا يحتوي على مواد مبيضة. اغسل الرغوة تماماً.
- بعد ذلك، افصل رأس رقاقة الحلاقة وشفرة القص (1)، ثم اتركها لتجف.
- إذا كنت تنظف آلة الحلاقة تحت مياه الصنبور بانتظام، فقم أسبوعياً بوضع نقطة من زيت الماكينة الخفيف فوق أداة تشذيب الشعر الطويل
- (2) ورأس رقاقة الحلاقة وشفرة القص (1).

وبدلاً مما سبق، يمكنك تنظيف آلة الحلاقة باستخدام فرشاة كما يلي:

- أطفئ آلة الحلاقة وافصل علبة رقاقة الحلاقة وشفرة القص، ثم اضربها برفق على سطح مستو.
- باستخدام الفرشاة، قم بتنظيف المساحة الداخلية لرأس الحلاقة، ولكن لا تنظف رأس رقاقة الحلاقة وشفرة القص بالفرشاة، حيث يمكن أن يتلفها ذلك.

صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة والأداء والتصميم. نرجو أن تستمتع باستخدام آلة الحلاقة الجديدة من براون.

تحذير

آلة الحلاقة مزودة بسلك خاص لجهاز لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدل أو تغير أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية.

ليس من المفترض أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو عقلية، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسئول عن سلامتهم. وبوجه عام، ننصح بحفظ الآلة بعيداً عن متناول الأطفال.

تركيب الجهاز

- 1 رأس رقاقة الحلاقة وشفرة القص
- 2 أداة تشذيب الشعر الطويل
- 3 مفتاح التشغيل / الإطفاء
- 4 مقبس توصيل الكهرباء لآلة الحلاقة
- 5 سلك خاص للشحن والتشغيل
- 6 غطاء حماية رقاقة الحلاقة

الحلاقة

اضغط مفتاح التشغيل والإطفاء (3) لتشغيل آلة الحلاقة (صورة).
تتكيف رقاقات الحلاقة المرنة أوتوماتيكياً مع خطوط وجهك (صورة).

أداة تشذيب الشعر الطويل

ادفع أداة تشذيب الشعر الطويل لأعلى، لتشذيب السوالف أو الشارب أو اللحية.